

ЕЛЕНА АЛЕКСАНДРОВНА ЛОГИНОВА,

кандидат педагогических наук,
доцент Центра иностранных языков и межкультурной коммуникации,
ФГАОУ ВО «Тюменский государственный университет»,
г. Тюмень, Россия,
e-mail: e.a.loginova@utmn.ru

ИЗУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗАХ: ПРОБЛЕМЫ И ИХ РЕШЕНИЯ

Аннотация: в статье рассматриваются ключевые проблемы при изучении иностранного языка студентами неязыковых направлений, устанавливаются причины, препятствующие эффективному освоению иностранного языка студентами неязыковых направлений в вузах. Вносятся некоторые предложения для поддержки и развития студентов в эффективном овладении иностранным языком, даются рекомендации для преподавателей иностранных языков, работающих на неязыковых направлениях.

Ключевые слова: иностранный язык, студенты неязыковых направлений, межкультурная коммуникация, проблемы в изучении иностранного языка.

В современном мире нельзя обойтись без знания иностранного языка (далее – ИЯ). Недавние исследования подтвердили, что изучение ИЯ развивает те области мозга, которые отвечают за его самые сложные функции, например, переключение между различными задачами, планирование, рассуждение, решение проблем, фильтрация информации. При изучении ИЯ укрепляется память, расширяется кругозор, усиливается внимание. Изучение ИЯ помогает понять значение слов родного языка. Однако в учреждениях высшего образования, результат изучения ИЯ у студентов неязыковых направлений остается неудовлетворительным. Кроме того, не все студенты испытывают потребность в изучении ИЯ. Несмотря на современные методы обучения ИЯ, проблема остается нерешенной.

Проблемы и трудности при изучении иностранного языка на неязыковых направлениях в российских вузах достаточно давно обсуждаются в педагогических сообществах. Об этом свидетельствуют многочисленные высказывания исследователей, методистов, учителей в материалах международных конференций, проводимых ведущими педагогическими вузами России [2].

Общее мнение о сегодняшних студентах, изучающих ИЯ в неязыковых вузах состоит в том, что студенты не мотивированы в изучении ИЯ, не умеют или не желают самостоятельно работать, имеют клиповое мышление, не достигают необходимых языковых компетенций по завершению курса. Подготовка сту-

дентов к быстро меняющимся условиям в мире, в их будущей профессиональной сфере представляется малоэффективной без инновационных трансформаций в системе высшего образования, без выявления причин, влияющих на успешное овладение ИЯ. Вместе с тем любые трансформации и инновации не могут происходить без участия самих студентов и преподавателей, без их внутренней готовности к таким инновациям.

Некоторые проблемы в изучении ИЯ отечественные ученые напрямую связывают с психологическими барьерами, барьерами в общении и учебной деятельности, познавательными барьерами в активизации мыслительных процессов [3, 4]. Зарубежные исследователи также связывают проблемы изучения ИЯ с трудностями в учебной деятельности (с языковым дефицитом, влиянием эмоционального состояния на успешное усвоение материала и т. п.) [10].

Проблемой трудностей изучения иностранного языка занимались как психологи (И. А. Зимняя, З. И. Клычникова и др.), так и методисты (Е. Н. Соловова, И. Л. Бим, Н. И. Гез, М. В. Ляховицкий и др.).

В роли барьеров, как отмечает В. И. Андреев, могут выступать нехватка необходимой информации, недостаток самообладания, индивидуальные особенности студента в эмоциональной и личностной сферах, определенные черты характера человека, его темперамент [5, 6].

Важная роль для преодоления психологических барьеров эмоциональной сферы у студента, по мнению исследователей, отводится формированию навыков в управлении своими эмоциями и чувствами. В сфере **саморегуляции** важно «формировать навыки психической и физической саморегуляции, развивать навыки анализа жизненных ситуаций, научиться осознавать свое поведение и состояния других людей, уметь осуществлять самооценку и определять свои достоинства и недостатки» [6, с. 16]. Вместе с тем, исследования показывают, что в **волевой** сфере студенту необходимо «освоить навыки самостоятельного контроля своего поведения, научиться планировать деятельность, развивать самообладание, упорство, целеустремленность, обязательность, дисциплинированность, терпимость, сдержанность, решительность, выдержку» [7]. В **экзистенциальной** сфере важно развивать способность «видеть и понимать себя, сознавать свои мысли, действия, поступки, оценивать собственные возможности для выхода из затруднительных ситуаций, принимать соответствующие решения для достижения цели» [8, с. 16]. Для **мотивационной** сферы высокую значимость приобретает развитие стремления «выйти из затруднительных ситуаций, желание изменить себя, преодолеть комплексы» [6, с. 16]. Для **предметно-практической** сферы большое значение имеет умение слушать, общаться, воспринимать информацию и решения [8]. Для **интеллектуальной** сферы нужно научиться проводить «самоанализ своего психического состояния, видеть причины своих неудач не только в ком-то, но и в себе, управлять своим мышлением, чувствами, развивать способность анализировать ситуацию» [6]. Развитие и активизация наиболее значимых компонентов психических сфер индивидуальности невозможны без оказания на них определенного педагогического воздействия [9, 10]. По мнению зару-

бежных ученых, один из способов избежать или минимизировать трудности в усвоении иностранного языка – это сделать обучение более современным, используя различные инновационные технологии в качестве мотивационного инструмента [9, 10].

Несмотря на глубокое изучение данной темы, отечественные и зарубежные ученые указывают на необходимость дальнейшего исследования данного вопроса.

Все вышесказанное предопределило **цель исследования** – теоретическое обоснование, выявление и анализ проблем в преподавании иностранного языка, выявление педагогических условий преодоления психологических барьеров и причин, препятствующих эффективному освоению иностранного языка студентами неязыковых направлений в вузах.

В нашем исследовании мы использовали теоретические методы: анализ литературы по проблеме исследования; эмпирические методы: социологический опрос (анкетирование), наблюдение и метод статистической (математической) обработки результатов исследования.

Для реализации цели исследования применялся метод социологического опроса (анкетирование). Анкетирование проведено через Google Forms. Участниками выступили студенты неязыковых направлений (1–2 курс).

1. Для получения общих сведений студентов по изучению ИЯ и их отношения к дисциплине «ИЯ» были заданы вопросы о необходимости дисциплины ИЯ в вузе; о возможности выбора ИЯ; о цели изучения ИЯ; о количестве академических часов для изучения ИЯ на неязыковых направлениях; о необходимости ИЯ для использования в профессиональной и вне профессиональной деятельности.

2. Для выявления трудностей и причин, препятствующих успешному изучению ИЯ, студенты ответили на вопросы о трудностях в изучении ИЯ и причинах, препятствующих изучению ИЯ.

3. Для определения уровня владения ИЯ на каждом этапе обучения и выявления пробелов по всем аспектам (аудирование, чтение, грамматика, письмо, разговор) были проведены контрольное, промежуточное и итоговое тестирование.

4. Информация о мотивации студентов к изучению ИЯ была получена на основе вопросов о важности изучения ИЯ и возможных видов мотивации в ходе изучения ИЯ в вузе.

5. Степень заинтересованности студентов к изучению ИЯ установили ответы студентов на вопрос о составляющих занятия, которые могли бы вызвать интерес, и о приоритетном специальном курсе (элективе, факультативе) в условиях возможности выбора.

В исследовании приняли участие 205 респондентов из ФГАОУ ВО «Тюменский государственный университет». г. Тюмень, «Тамбовский государственный университет имени Г. Р. Державина», г. Тамбов, Академия ФСИН России, г. Рязань.

Полученные результаты позволили выявить конкретные причины, проблемы и трудности в изучении и обучении ИЯ студентов неязыковых направлений.

1. Более половины респондентов (62,5 %) считают, что дисциплина «Иностранный язык» в вузе для неязыковых направлений необходима. 18 % студентов скорее поддерживают последних. 5,6 % опрошенных ИЯ скорее бы не изучали, чем изучали; 2,6 % не поддерживают необходимости изучения ИЯ на неязыковых направлениях в вузе и 1,3 % затрудняются ответить.

2. Как первый ИЯ большинство опрошенных изучают английский (90,5 %), 9,6 % – немецкий, 1,8 % – французский.

3. Как второй ИЯ 25 % респондентов изучают немецкий, 20,8 % – английский, 5,6 % – французский, 0,9 % – испанский, 1,3 % – китайский, 50 % – никакой.

4. Если бы у студентов был выбор ИЯ для изучения в вузе, то большинство студентов (35 %) выбрали бы английский; 19,5 % – немецкий; 12,5 % – испанский; 10,7 % – французский; 4,5 % – китайский; 16,8 % – никакой.

Из первого блока ответов можно сделать вывод, что почти 70 % студентов заинтересованы в изучении ИЯ в вузе на неязыковых направлениях. Несмотря на то, что большинство студентов желают изучать английский язык, тем не менее, есть желающие изучать другие ИЯ как второй ИЯ или как первый ИЯ с «нуля».

По мнению опрошенных студентов, ИЯ изучается, в первую очередь, для возможности путешествовать по-новому (75 %), познакомиться с интересными людьми (72,5 %), читать книги и периодические издания, смотреть фильмы в оригинале, участвовать в учебных курсах, форумах на иностранных языках (70,6 %); для успешного карьерного роста (62,7 %). 54,6 % респондентов отмечают, что изучение иностранных языков способствует развитию памяти. Менее половины респондентов указывают на то, что изучение ИЯ влияет на развитие уверенности в себе, силы воли и самоконтроля (31,2 %). 25,5 % студентов считают, что изучать ИЯ престижно. Лишь немногие не понимают, для чего изучать ИЯ (0,8 %).

Также получены результаты, отражающие взаимосвязь изучения ИЯ с профессиональной и вне профессиональной деятельности.

1. Более трети респондентов (36,4 %) связывают изучение ИЯ с профессиональной деятельностью. 23,5 % их скорее поддерживают; 22,4 % имеет скорее противоположное мнение; 12,5 % не видят связи изучения ИЯ и профессиональной деятельности; 4,5 % затрудняются ответить.

2. Более половины респондентов изучение ИЯ соотносят с вне профессиональной деятельности 41,2 %. Менее 27 % полагают, что нет необходимости изучать ИЯ, если это не связано с профессией.

По данным результатам можно отметить, что студенты понимают необходимость изучения ИЯ в современном мире для успешного продвижения в условиях конкурентоспособности, однако у них нет достаточной мотивации.

Для успешного овладения ИЯ большинство студентов (80,2 %) видят необходимыми положительными эмоциями и мотивацию, а также владение достаточным словарным запасом для ведения беседы (74,2 %). Для 68,6 % студентов важна система в изучении ИЯ и регулярность занятий. 62,5 % студентов указы-

вают на потребность общения с носителями языка. Менее половины студентов (44 %) считают важным цель изучения ИЯ. Использование аутентичного материала в изучении ИЯ важно для 20,6 % студентов. Для немногих (9,2 %) важен психологический климат и использование современных ИТ-технологий (3,7 %). Низкий показатель последнего ответа, вероятно, связан с тем, что большинство преподавателей (особенно в период пандемии и дистанционного обучения) использовали различные онлайн-программы, в том числе ИТ-технологии, и студенты не посчитали нужным отметить данный аспект.

Мотивационными факторами в изучении ИЯ для большинства студентов выступают поездки за границу в качестве туриста (75,9 %); общение и встречи с носителями языка (68,6 %); возможность учебы или стажировки за рубежом (62,3 % и 63,5 % соответственно). Также высоко мотивирует изучать ИЯ возможность участия в различных языковых программах (32,1 %) и индивидуальный подход преподавателя (32,9 %). Использование иностранного языка в различных сферах деятельности мотивирует треть студентов (28,7 %). Участие в конференциях, олимпиадах, фестивалях и т.п. становится мотивацией для 20 % опрошенных; совместные проекты – для 15,2 %.

Среди трудностей, препятствующих успешному изучению ИЯ, студенты называют следующие:

Одним их сложных аспектов для студентов является грамматика. Большинство опрошенных указывают на трудности подбора грамматических структур и использование правил в устной и письменной речи (60 %). 48,5 % студентов не умеют отвечать на вопросы, поддерживать беседу, вести диалог, участвовать в речевом взаимодействии с другими коммуникантами, соответственно имеют страх перед публичным выступлением (48,2 %); испытывают трудности в использовании лексических средств, как в устной, так и в письменной речи (47,9 %). 45,6 % респондентов не понимают полного и детального содержания услышанного текста. 32,6 % студентов не могут концентрировать внимание на учебных заданиях, объяснениях преподавателей и т. п. Некоторые студенты называют, кроме того, трудности, связанные с недостаточным знанием основ межкультурной коммуникации (6,1 %), проблемы межличностного характера (5,5 %) и трудности, связанные с неприятием культурных ценностей и традиций страны изучаемого языка (3,7 %).

Причины, препятствующие успешному изучению ИЯ, большинство студентов (59,6 %) видят в низкой самоорганизации и самодисциплине, а также недостаточной силе воли. Половине студентов (51 %) не хватает уверенности в себе. Примерно столько же опрошенных не владеют тайм-менеджментом (не умеют расставить приоритеты, распределить свои дела, чтобы успеть все) (45,2 %) и имеют мало времени для повторения, усвоения материала (43,6 %). 41,9 % респондентов боятся сделать ошибки. 31,7 % обучаемым трудно дается изучение ИЯ. 14,3 % студентов считают, что на занятиях не хватает контроля. 8,7 % опрошенных не видят перспектив для себя в будущем. Среди других причин называются такие, как плохая память, лень, волнение, отсутствие понимания необходимости изучения иностранного языка, не-

умение организовать себя, недостаточный уровень школьной подготовки для дальнейшего успешного изучения ИЯ в вузе, прокрастинация, чрезмерная нагрузка по другим предметам, разноуровневые группы по ИЯ, что создает дискомфорт и нежелание отвечать на занятия.

Интерес могли бы вызывать, в свою очередь, просмотр и обсуждение фильмов на занятиях ИЯ (для 78,5 % студентов), устное обсуждение отдельных тем (для 57,8 % опрошенных). Половине студентов нравится слушать аудиозаписи и новости (50,2 %). 38,9 % студентам нравится читать статьи, главы из книг для обсуждения на занятиях, художественную литературу и т. п. 40,8 % респондентам интересно было бы общаться со сверстниками-носителями языка. Работу в группах над заданием или проектом интересной считают 41,7 % студентов. 32,7 % студентов с удовольствием делают переводы текстов. Некоторым студентам интересны выступления с докладом или презентацией (23,6 %).

Популярными элективами и факультативами, а также дополнительными курсами на выбор оказались «ИЯ для повседневной жизни» и «Фильмы на занятиях ИЯ». Эти элективы (курсы) выбрали бы 67,4 % и 65 % опрошенных соответственно. Далее следует «Креативная/ коммуникативная грамматика ИЯ» (38,7 %), «ИЯ для профессиональных целей» (32,1 %). Курс «Фонетика (говори правильно)» выбрали бы 30 %. «Дискурсивные практики и межкультурная коммуникация» – 18,1 %, «ИЯ через театральные постановки» – 16,5 %, «Лингвострановедение» – 10,7 %. Незначительная часть студентов (6,5 %) предпочла бы «Академическое письмо».

Относительно вопроса о количестве академических часов для изучения ИЯ 42 % студентов считают, что для эффективного овладения ИЯ необходимо увеличить количество занятий (часов) ИЯ в неделю. Лишь 4 % опрошенных выступили за уменьшение количества занятий (часов) ИЯ в неделю. 23,5 % студентам необходимы дополнительные часы на консультативную помощь преподавателей. 42,9 % студентов не поменяли бы ничего.

Таким образом, проведенное исследование показало, что для успешного овладения ИЯ студентами неязыковых направлений необходимо учитывать ряд факторов: поддержка студентов через организационно-педагогические условия (учет психологических, личностных, физиологических факторов); оказание студентам консультативной помощи и проведение занятий с учетом их индивидуальных особенностей и способностей; предложение элективов и (или) факультативов, MOOK с учетом их интересов; контроль их успехов и уровня владения ИЯ посредством (онлайн) портфолио, соревновательные и показательные мероприятия, публикация итоговых результатов (это могут быть видео-проекты и т. п.) на YouTube-канале, привлечение студентов к участию в международных программах, форумах с учетом их будущей профессиональной деятельности; организация встреч с носителями языка и т. п.

Дальнейшие перспективы данного исследования мы видим в проектировании системы подготовки студентов неязыковых направлений, пополнении базы учебно-методическими и дидактическими материалами, а также разработке рекомендаций по успешному изучению ИЯ для студентов неязыковых направлений.

Список источников

1. Об образовании в Российской Федерации : федер. закон от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ (ред. от 26 июля 2019 г.). // СПС «КонсультантПлюс». URL: <https://www.consultant.ru> (дата обращения: 01.05.2023).
2. Логинова Е. А. Организация синхронной и асинхронной коммуникации при обучении иностранному языку в Тюменском государственном университете // Высшее образование сегодня. 2020. № 4. С. 37–41. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42619258> (дата обращения: 01.05.2023) DOI: 10.25586/RNU. НЕТ.20.04.Р.37.
3. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс : пособие для студ. пед. вузов и учит. / под ред. Е. Н. Солововой. 4-е изд. М. : АСТ, Астрель, 2008. 239 с.
4. Бабаян В. Г., Киргуева Р. А. Распространенные трудности в изучении иностранного языка // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. 2016. № 11(4). С. 600–602. URL: <https://applied-research.ru/ru/article/view?id=10592> (дата обращения: 07.08.2023).
5. Bak. T. Long M. Wega-Mendoza M. Sorace Novelty Challeng and Practice: The Impact of intensive Language Learning on Attentional Functions // PLoS ONE. 2016. 11(4). P. 6. DOI: 10.1371/journal.pone.0153485.
6. Вербицкая Т. И., Слюсарь Е. А. Иностранный язык как средство развития коммуникативной толерантности студентов медицинских специальностей // Профессиональное лингвообразование : сб. тр. конф. Н. Новгород, 2019. С. 125–131.
7. Минеева О. А., Борщевская Ю. М., Козлова Е. А. Основные мотивы изучения иностранного языка // Известия Балтийской государственной академии рыбопромыслового флота: психолого-педагогические науки (теория и методика профессионального образования). 2018. № 2(44). С. 76–80.
8. Шавина Д. И., Мухутдинова Л. Р., Даричева М. В. Использование интернет-ресурсов и мобильных приложений как способ повышения мотивации к изучению иностранного языка в неязыковом вузе // Аллея науки. 2018. Т. 2, № 4(20). С. 879–882.
9. Son VanNguyen, Anita Habók-Vietnamese non-English-major students' motivation to learn English: from activity theory perspective // Heliyon. 2021. V. 7. I. 4. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.heliyon.2021.e06819>.
10. Chen, J.F., Warden, C.A., Chang, H.T. Motivators that do not motivate: the case of Chinese EFL learners and the influence of culture on motivation // Tesol Q. 2005. V. 39 (4). P. 609–633. DOI: <http://dx.doi.org/10.2307/3588524>.